

عمومي معلومات

د پناه غوښتنې د اجراءاتو په اړه

تاسو د پناه غوښتنې عريضه ورکړېده، اوس هغه

د داخلي په پروسه کېنې ده

په کوم کېنې چې به تاسو نه ستاسو د سفر او نورو مهمو معلوماتو پوښتنه کېږي.

په دغه اجراءاتو لنډ نظر

1. تاسو په آستريا کې پوليس، يا امنيتي خدماتو ته د پناه غوښتنې په اړه عريضه ورکړېده.
2. که تاسو د پناه غوښتنې لپاره عريضه ورکړې وي، ستاسې د پېژندگلوې او د سفر لارې په اړه به پوليس له تاسې نه پوښتنې وکړي. د نړيوال حفاظت لپاره ستاسې عريضه وروسته له هغه ثبت کېدلای شي چې د پوليس لخوا لومړنۍ مرکه ترسره شي، او د مهاجرت او پناه غوښتنې فدرالي ادارې لخوا لاندې کومه يوه فيصله وشي:
 - تاسو احضار شئ چې سيمه ييز رياست د لومړني استقباليه مرکز ته حاضر شئ، (د پوليس لخوا انتقال) يا
 - تاسو يوه ټاکل شوي استقباليه مرکز ته معرفي شئ.
 ټاکل شوي استقباليه مرکز ته انتقال وړيا دی او لگښت نه لري. دا وړيا ترانسپورت لا د مخه د ابتدایي ويلفير (هوساينې) د ملاتړ برخه ده. تاسې دا حق نه لرئ چې د استقباليه مرکز يا هغه سيمه چې ستاسې لپاره ټاکل کېږي، انتخاب کړئ. فقط هغه وخت کله چې د پناه غوښتنې اجراءات پيل شي. که چېرته تاسو د لومړني استقباليه مرکز ته نه ياست بوتل شوي، د پناه غوښتنې عريضه به د مرکې، تالاشي او د پېژندگلو د پروسې بشپړېدو وروسته قانوني گڼل کېږي. که چېرې ستاسو عمر تر ۱۴ کلني لاندې وي او په دې خبر نه ياست چې والدين مو چيرته دي، ستاسې عريضه به يوازې هغه وخت وسپارل شي چې دا خبره ستاسې د قانوني مشاور په موجوديت کې په لومړني استقباليه مرکز کې تصديق شي. مهرباني وکړئ ټول هغه اسناد چې تاسو له خان سره راوړي موجود وساتئ – ستاسو د کاليو او سامان تالاشي به د يو کارمند د لورې چې ستاسو جنس څخه به وي واخستل شي.
- ستاسو د پېژندگلو معلوماتو او دا خبره معلومول چې ايا آستريا ستاسو د پناه د عريضې مسؤليت لري، ستاسو گوتې اخيستل شوي. تاسو به په دريو ورځو کېنې د اجراءاتو شين کارډ تر لاسه کړئ. مگر دا چې د دې کارت له صادرولو وړاندې ستاسې د اجراءاتو اجازه ورکړ شوي وي، تاسې به د ۲۰۰۵ کال (AsylG) – د ۲۰۰۵ کال د پناه غوښتنې قانون) له ۵۱ برخې سره سم د استوگنې د استحقاق کارت (سپين کارت) تر لاسه کړئ.

3. اوس چې تاسو د پناه لپاره خپله عريضه ورکړې، له تاسو ځينې به د پوليس له لورې ستاسو د پېژندگلوې او ستاسو د سفر په اړه پوښتنې کېږي.

4. د داخلي د اجراءاتو د برخې په توگه- تر هغې چې ستاسو عريضه له وړاندې ځينې قبوله شوې نه وي – تاسو سره به لږ تر لږه يو وار د هغه کس له لورې مرکه کېږي کوم چې به ستاسو د پناه غوښتنې د عريضې په اړه فيصله کوي. تاسو کولی شئ چې د چارواکو سره د مرکې په خپل د اعتماد وړ يو دريمگري او نمائنده درسره ملگري کړئ. د ۱۸ کالو نه د کم عمر پناه غوښتونکيو سره د مرکو کولو په

صورت کښې یو قانوني نمائنده به حتماً حاضر وي.

5. د داخلي پروسه کیدلې شي چې په لاندې ډول پای ته ورسېږي.

که چیرته په کوم تاریخ شوی اجراءاتو بنسټکاره کړی چې تاسو به په امکانې ډول په کوم بل هیواد کښې (په کوم خوندي دریم هیواد کښې د خپل کیدو یا خورولو څخه تحفظ ترلاسه کړی یا دا چې بل کوم هیواد ستاسو د عریضې د پلټنو مسولیت لري، او له همدې کبله په استریا کښې ستاسو د پناه غوښتنې عریضه رد شي، یا د نورو وجوهاتو له کبله تاسو ته در نکړل شي، تاسو ته به په وخت خبر درکړل شي او ستاسو لپاره به یو قانوني مشاور وټاکل شي. د مشاور مسولیت به دا وي چې تاسو ته مشوره درکړي او هغه به په پرله پسې ډول ستاسو په مرکو کښې موجود یا موجوده وي. مونږ به زر تر زره تاسو ته خپله فیصله درکړو.

له دې مرکې څخه وروسته، د اجراءاتو په اړه فیصله له لاندې حالتو څخه یو حال غوره کولی شي:

❖ □ تاسو ته اجازه نشته چې د پناه غوښتنې په اجراءاتو کښې مداخله وکړئ: تاسو به د رد کیدو یا د نه ترلاسه کیدو خبرتیا درکړل شي.

❖ □ تاسو ته د پناه غوښتنې په اجراءاتو کښې د داخلي اجازه درکړل شي: د دی مطلب دا دی، چې تاسو ته به د اوسیدو اجازه درکړل شي او د استقبالیې مرکز ته به ولیږل شي – زیات امکان شته چې کوم بل استریایي فدارالی هیواد وی. ستاسو د پناه غوښتنې د عریضې په اړه فیصله د فدرال دفتر په منطقي څانګه کښې وروستی مرحلي ته رسېدلې ده.

❖ که چیرته معلومه شوه چې ستاسو د پناه غوښتنې عریضه نه رد کیږي، تاسو ته به په نورمال ډول اجازه درکړل شي چې د پناه غوښتنې په اجراءاتو کې کښې داخل شي، د دې مطلب دا دی چې ستاسو د عریضې څه رنگوالي (د عریضې داخلولو وجوهات) په اړه به فیصله تر سره کیږي. دا د هغې فیصلې مخه نه نیسي کومه چې د داخلي د اجراءاتو د څه رنگوالي په اړه شوي ده. تاسو به د اوسیدو اجازه ترلاسه کړی یو وار چې تاسو ته اجازه درکړل شي چې پناه غوښتنې اجراءاتو کښې داخل شي نو دا په استریا کښې ستاسو قانوني استوګنه ثابتوي. ورپسې، کیدلې شي چې تاسو د هرکلي مرکز ته ولیږدول شي – په زیات امکان شته چې کوم بل استریایي فدارالی هیواد وی. ستاسو د پناه غوښتنې د عریضې په اړه فیصله د فدرال دفتر په منطقي څانګه کښې وروستی مرحلي ته رسېدلې ده.

که تاسو خپل هیواد ته د ستنیدو خواهش لرئ، تاسو کولی شئ چې د پروسې په هره مرحله کښې او هر وخت کور ته د ستنیدو په اړه مشوره ترلاسه کړئ. وروسته له هغه چې تاسو ته معلومات درکړل شي چې احتمال شته چې ستاسو د پناه غوښتنې عریضه رد شي. او یا هم فدارالی اداره ستاسو د بیرته تللو فیصله صادره کړي، تاسو مکلف یاست چې د بیرته تللو په اړه د سلا مشوري له خدمتونو څخه کار واخلئ.

نور مهم معلومات:

◀ که تاسو دوهمه عریضه ورکړي وی (د مثال په توګه یوه داسې عریضه چې مخکښې پرې قانوني فیصله شوي وي وروسته بله عریضه)، په دې باندې ځانګړي شرایط نافذ کیږي. په دې اړه ځانګړې معلوماتي پاڼه موجوده ده.

➤ په ابتدایي استقبالیې مرکز کښې خپلواکه قانوني مشاورین شته کوم چې د پناه غوښتنې په اجراءاتو کښې تاسو ته سلا مشوري درکولی شي. که تاسو وغواړئ نو هغوي سره اړیکه ټینګه کړئ. تاسو کولی شئ، خپل قانوني مشاور پکار راولئ. قانوني مشاور هغه نفر دی چې د بهرنیانو او پناه غوښتنې د قضیو اړوند په حقوقي او قانوني مسلو کې ښه تجربه او مهارت لري. دا

مشاور به په خپلواکه توګه ستاسو نمایندګي وکړي، د قانوني او حقوقي چارو په اړه به تاسو ته سلا مشوره درکړي، او په دې برسیره هغه وظيفه لري چې ستاسو د دوسيې محرمیت خوندي وساتي.

د مختلفو وجوهاتو له کبله، ستاسو د ديبورتیشن د اجراءاتو ترسره کولو لپاره تاسو په بند کښې ساتل کيږي. که چرته تاسو بندي شوي، د فدرال دفتر يو مامور به تاسو سره رابطه وکړي او ستاسو سره به په زندان کښې يا د لمړي استقباليي په مرکز کښې مرکه وکړي. تاسو کولی شئ چې په بنديخانه کښې قانوني سلا مشوره ترلاسه کړئ.

که ستاسو عمر له ۱۸ کلنۍ لاندې وي او خبر نه یاست چې ستاسو مور او پلار اوس چیرې اوسېږي، مهرباني وکړئ او په دې اړه مور ته سمدستي خبر راکړئ. د ټولو اجراءاتو تر پایه به يو قانوني مشاورو ستاسو نمایندګي وکړي، تر هغه چې تاسو د ویلفیر په مرکز کې ځای په ځای شئ.

که تاسو څه صحتي يا روحي تکلیف لرئ، مهرباني وکړئ د دې په اړه په فوري ډول ډاکټر او قانوني مشاور ته ووايست.

که چیرې تاسو په خپل اصلي هیواد کې ستاسو د جنسیت اړوند فیصله کې د مداخلې په وجه د قانوني تعقیب ویره لرئ (یعني، جنسي تیری یا بل ډول جنسي تیری)، فوراً مونږ ته ووايست. ورپسې به مونږ د کارکوونکو غړي چې ستاسو د خپل جنس څخه وي، له تاسو څخه پوښتنې وکړي – مګر دا چې تاسو بل ډول غوښتنه وکړئ.

که تاسو غواړئ چې خپل اصلي هیواد ته بیرته ولاړ شئ کولای شئ هر وخت او د اجراءاتو په هره مرحله کې د اړوند مشوري درخواست وکړئ. د بیرته تللو په اړه سلا مشوري مقصد دا دی چې په اطریش او همدا رنگه ستاسو په اصلي هیواد کې ستاسو راتلونکی درته واضح او روښانه کړي. که تاسو دا پیشنهاد ومنئ، کولای شئ مالي مرسته هم ترلاسه کړئ. که تاسو د هغو سازمانونو په باره کې چې بیرته خپل هیواد ته د ستنیدلو په کارونو کې مرسته کوي، نور معلومات غواړئ، مهرباني وکړئ او د Caritas کارکوونکو او یا د فدرال دفتر له صلاحیت لرونکي نماینده سره سلا مشوره وکړئ.

د مهاجرینو لپاره د ملګرو ملتونو کمیشنري (UNHCR):

همدا رنگه تاسو کولای شئ هر وخت د مهاجرینو لپاره د ملګرو ملتونو کمیشنري (UNHCR) سره اړیکې ونیسئ:

UNHCR Postfach 550, 1400 Wien, Wagramerstraße 5,

تیلیفون: 01/26060/5692 (حقوقي څانګه)؛ فاکس: 01/2634115؛

ایمیل: ausviasy@unhcr.org ، انټرنیټ: www.unhcr.at

خو مهرباني وکړئ او دا په یاد ولرئ، چې په اتریش کې د UNHCR دفتر انفرادي سلا مشوره نه ورکوي.

که چیرې تاسو لا هم داسې پوښتنې لرئ چې ځواب شوي نه دي، زموږ کارکوونکي به په خوشالي سره ستاسو مرسته وکړي.